



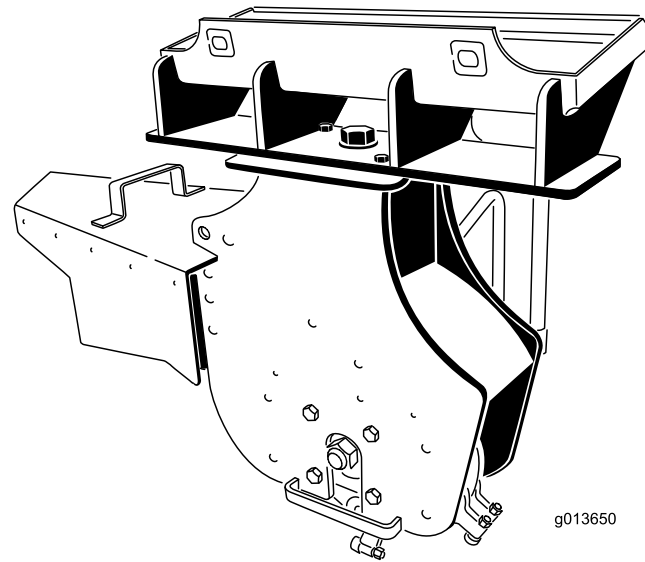
**Count on it.**

**Bruksanvisning**

**Stubbfräs**

**Kompaktlastare**

Modellnr 22429—Serienr 310000001 och högre

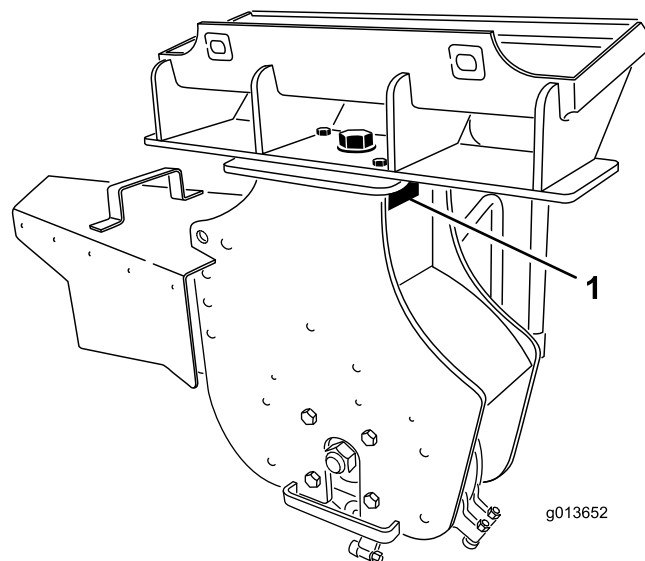


Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska direktiv. Mer information finns i den separata produktspecifika överensstämmelseförklaringen.

## **▲ FARA**

Det kan finnas nedgrävda ström-, gas- och/eller telefonkablar i arbetsområdet. Elektriska stötar eller explosioner kan inträffa om du gräver av dem.

Markera de platser i arbetsområdet där det förekommer nedgrävda kablar och gräv inte på de markerade platserna. Kontakta din lokala kabelanvisningstjänst eller annat företag som kan märka upp egendomen (i exempelvis USA kan du kontakta den nationella kabelanvisningstjänsten på telefon 811).



**Figur 1**

1. Modell- och serienummer

## Introduktion

Den här maskinen är avsedd att användas med Toro-kompaktlastare för att fräsa och avlägsna stubbar och rötter ovanför marken. Den är inte gjord för att hugga sten eller något annat material än trä och jorden kring stubbar.

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Kontakta gärna Toro direkt på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) för information om produkter och tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller för att registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro-originaldelar eller ytterligare information. Figur 1 visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv in numren i det tomma utrymmet.

Modellnr _____
Serienr _____

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (Figur 2), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



**Figur 2**

1. Varningssymbol

Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information värd att notera.

# Innehåll

Introduktion.....	2
Säkerhet .....	3
Stabilitetsvärden .....	5
Säkerhets- och instruktionsdekalerna.....	5
Instalação.....	6
1 Montera förarskyddet .....	6
2 Montera flisskyddet .....	7
Produktöversikt.....	8
Specifikationer .....	8
Tillbehör .....	8
Körning .....	8
Fräsa stubbar.....	8
Fräsa rötter.....	9
Transportera stubbfräsen på ett släp.....	10
Arbetstips.....	10
Underhåll.....	11
Rekommenderat underhåll.....	11
Smörja maskinen.....	11
Byta tänderna .....	11
Förvaring .....	12
Felsökning.....	13

# Säkerhet

Felaktig användning eller felaktigt underhåll från förarens eller ägarens sida kan leda till personskador. Du minskar riskerna för skador genom att följa säkerhetsinstruktionerna här och i traktorenhetens *bruksanvisning*. Var alltid uppmärksam på varningssymbolen som betyder *Var försiktig, Varning* eller *Fara* – personlig säkerhetsinstruktion. Om anvisningarna inte följs kan detta leda till personskador eller dödsfall.

## ▲ FARA

Det kan finnas nedgrävda ström-, gas- och/eller telefonkablar i arbetsområdet. Elektriska stötar eller explosioner kan inträffa om du gräver av dem.

Markera de platser i arbetsområdet där det förekommer nedgrävda kablar och gräv inte på de markerade platserna. Kontakta din lokala kabelanvisningstjänst eller annat företag som kan märka upp egendomen (i exempelvis USA kan du kontakta den nationella kabelanvisningstjänsten på telefon 811).

## ▲ FARA

Stubbfräsen är endast konstruerad och testad för att användas på stubbar som är lägre än 91 cm. Om maskinen används i andra syften kan farliga situationer uppstå som i sin tur kan leda till personskada eller dödsfall för dig eller kringstående.

Stubbfräsen får endast användas för att avverka stubbar som är lägre än 91 cm.

## ▲ FARA

De rörliga tänderna kan kapa händer, fötter eller andra kroppsdelar.

- Håll händer, fötter och andra kroppsdelar samt klädesplagg borta från de rörliga tänderna.
- Innan du utför någon justering, rengöring, reparation eller kontroll av maskinen ska du sänka ned den till marken, stänga av motorn, vänta tills alla rörliga delar har stannat och ta ur nyckeln.

## ⚠ VARNING

När motorn är avstängd kan redskap i det upphöjda läget sänkas gradvis. Någon i närheten kan fastna under redskapet eller skadas av det när det sänks ner.

Sänk ner redskapslyften varje gång du stänger av traktorenheten.

## ⚠ VARNING

Under arbetets gång kan skräp flyga omkring i alla riktningar och orsaka skador på ögon och andra utsatta kroppsdelar.

- Använd aldrig stubbfräsen om inte skyddet är monterat på traktorenheten och flisskyddet på fräsen.
- Bär ordentliga skyddskläder under arbetet.
- Se till att alla kringstående håller sig minst 9 m från arbetsområdet.

## ⚠ VARNING

Om den tyngre änden är riktad mot nedåtlutet när du kör upp- eller nerför en backe kan maskinen välta. Någon kan fastna under maskinen eller skadas allvarligt om den välter.

Kör uppför och nedför lutningar med traktorenhetens tunga ände riktad mot uppförbacken. Det här redskapet gör den framdelen tung.

## ⚠ VARNING

Om kopplingsstiften inte är helt inskjutna genom hålen i redskapets fästplatta kan redskapet lossna från traktorenheten och skada föraren eller kringstående allvarligt.

- Kontrollera att kopplingsstiften är helt inskjutna genom hålen i redskapets fästplatta innan redskapet lyfts.
- Kontrollera att det inte finns smuts eller skräp på redskapets fästplatta eftersom det skulle kunna vara ett hinder för kopplingen mellan traktorenheten och redskapet.
- I traktorenhetens *bruksanvisning* finns detaljerad information om hur redskapen kopplas till traktorenheten på ett säkert sätt.

## ⚠ VARNING

Blixtnedslag kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Om det blixtrar eller åskar i området ska maskinen inte användas. Sök skydd.

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

Hydraulolja som läcker ut under tryck kan tränga in i huden och orsaka skada. Vätska som trängt in i huden vid en olycka måste opereras bort inom några få timmar av en läkare som känner till den här sortens skador, annars kan kallbrand uppstå.

- Håll kropp och händer borta från småläckor eller munstycken som sprutar ut hydraulvätska under högtryck.
- Använd kartong eller papper för att hitta hydraulläckor. Använd aldrig händerna.

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

Hydraulkopplare, hydraulledningar/-ventiler och hydraulvätska kan vara heta och du kan bränna dig om du nuddar vid dem.

- Bär handskar när du arbetar med hydraulkopplarna.
- Låt traktorenheten svalna innan du vidrör några hydrauliska komponenter.
- Rör inte vid några hydrauloljespill.

# Stabilitetsvärden

För att avgöra hur stor lutningsgrad du kan köra i med stubbfräsen kopplad till en traktorenhet måste du hitta stabilitetsklassen för den sluttningssposition som du vill använda i tillämplig tabell nedan, och därefter hitta lutningsgraden för samma klass och sluttningssposition i avsnittet Stabilitetsdata i traktorenhetens *bruksanvisning*.




## ⚠ VARNING

Om den maximala rekommenderade sluttningssgraden överskrids kan traktorenheten välta och krossa dig eller kringstående.

Kör inte traktorenheten i sluttningar som är brantare än den maximala rekommenderade sluttningssgrad som anges i tabellerna nedan och i traktorenhetens *bruksanvisning*.

**Viktigt:** Om du har en annan traktorenhet än en TX-kompaktlastare ska du inte använda motvikten

på traktorenheten när du använder stubbfräsen. Om du använder motvikten kommer traktorenheten att vara mindre stadig när du kör uppför en sluttning eller tvärgående över en sluttning.

Riktning	Stabilitetsvärden
Framdel motlut 	D
Bakdel motlut 	C
Tvärgående motlut 	C

# Säkerhets- och instruktionsdekalerna

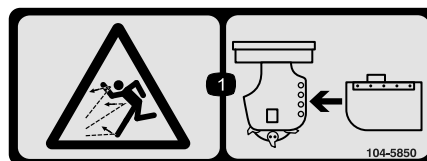


Säkerhetsdekalerna och säkerhetsinstruktionerna är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Dekaler som har skadats eller försvunnit ska bytas ut eller ersättas.



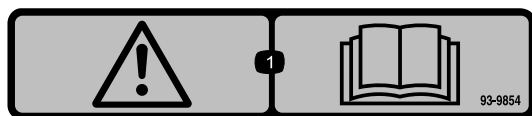
93-7321

1. Avkapnings-/avslitningsrisk för händer och fötter, roterande knivar – håll behörigt avstånd till rörliga delar.



104-5850

1. Risk för kringflygande föremål – använd inte maskinen om inte flisskyddet är monterat ordentligt.



93-9854

1. Varning – läs *bruksanvisningen*.



100-4708

1. Risk för utslungade föremål – håll kringstående på behörigt avstånd från maskinen.

# Instalação

# 1

## Montera förarskyddet

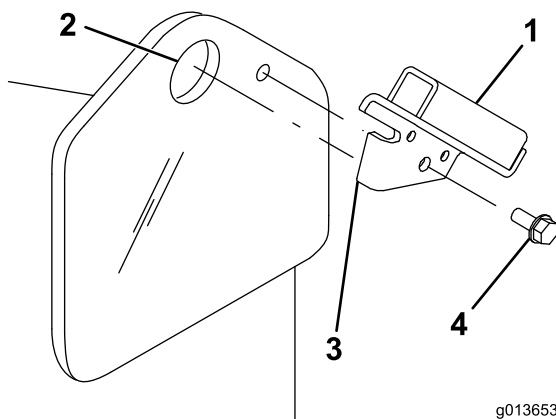
### Delar som behövs till detta steg:

1	Höger skyddsfäste
1	Vänster skyddsfäste
4	Självgängande skruv (5/16 x 3/4 tum)
2	Skyddsstöd
1	Skydd
6	Bult (1/4 x 1-1/2 tum)
6	Bricka
6	Låsmutter (1/4 tum)
1	Monteringsmall för TX-fäste

## Montera skyddsfästet på en traktorenhet i serie 200 eller 300

1. För in tappen på skyddsfästet i traktorenhetens lyftpunktshål och passa in hålet i fästet med det lilla hålet i traktorenhetens ram (Figur 3).

**Obs:** Det finns ett fäste till höger och ett till vänster. Se till att du monterar korrekt fäste på vardera sida. Tappen ska föras in i lyftpunktshålet och fästet ska vara utanför ramen (Figur 3).



Figur 3

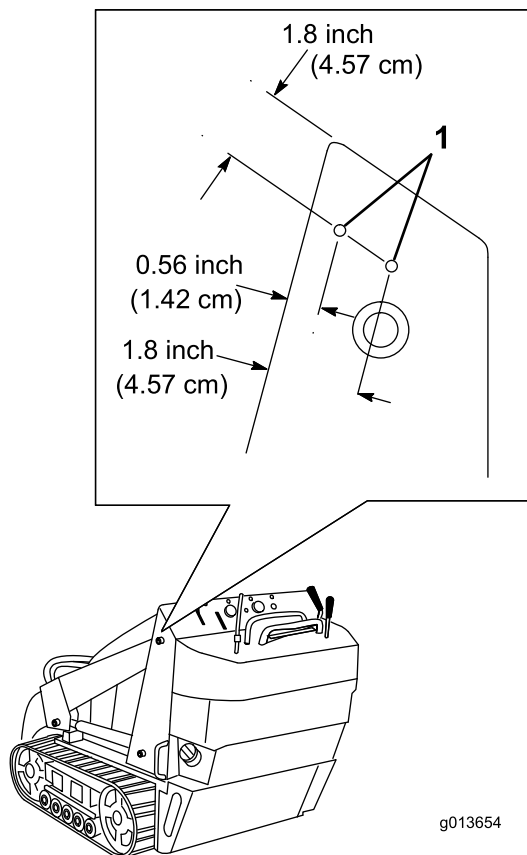
1. Skyddsfäste
2. Lyftpunktshål
3. Tapp
4. Självgängande skruv

2. Säkra fästet till ramen med en självgängande skruv (Figur 3).
3. Upprepa steg 1 och 2 på traktorenhetens andra sida.

## Montera skyddsfästet på en TX-traktorenhet

1. Mät från ramens kanter enligt anvisningarna i Figur 4 och markera lägena för hålen där skyddsfästet ska monteras.

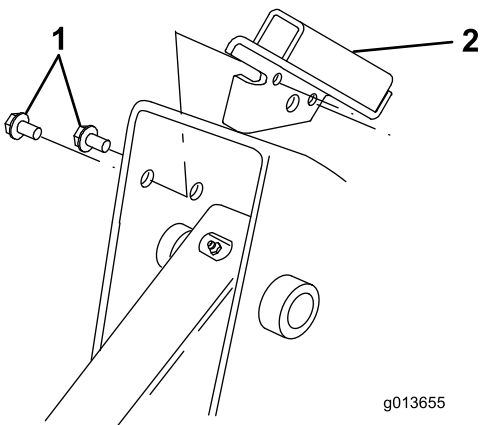
**Obs:** Om hålen redan finns går du vidare till steg 3.



Figur 4

1. Monteringshål
2. Borra ett hål (med en diameter på 8 mm) genom ramen vid varje markering.
3. Passa in tappen på skyddsfästet med ramens främre kant och med fästet innanför lastarmsfickan (Figur 5).

**Obs:** Det finns ett fäste till höger och ett till vänster. Se till att du monterar korrekt fäste på vardera sida. Tappen ska vara över ramkanten och fästet ska vara innanför lastarmsfickan och de två mindre hålen i fästet ska vara i linje med hålen som du borrade i ramen (Figur 5).



Figur 5

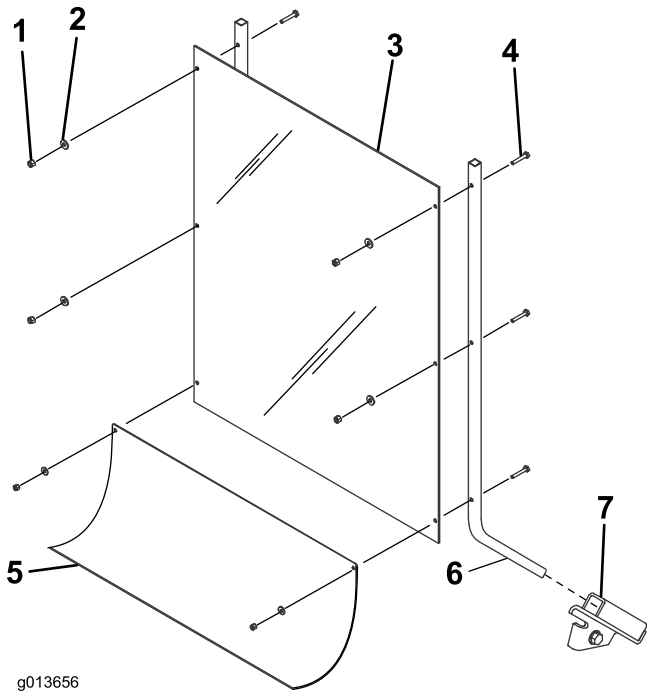
g013655

1. Självgängande skruv      2. Skyddsfäste

4. Säkra fästet till ramen med två självgängande skruvar enligt anvisningarna i Figur 5.  
5. Upprepa steg 1 till 4 på traktorenhetens andra sida.

## Montera skyddet

1. Skjut in skyddsstöden i fickorna i traktorenhetens skyddsfästen (Figur 6).



Figur 6

g013656

1. Låsmutter                      5. Skört  
2. Bricka                          6. Skyddsstöd  
3. Skydd                          7. Skyddsfäste  
4. Bult

2. Montera skyddet och den rörliga skörten på skyddsstöden enligt anvisningarna i Figur 6 med 6 bultar (1/4 x 1-1/2 tum), brickor och låsmuttrar (1/4 tum).

**Obs:** Skörtet ska gå ned över motorn eller huvan.

# 2

## Montera flisskyddet

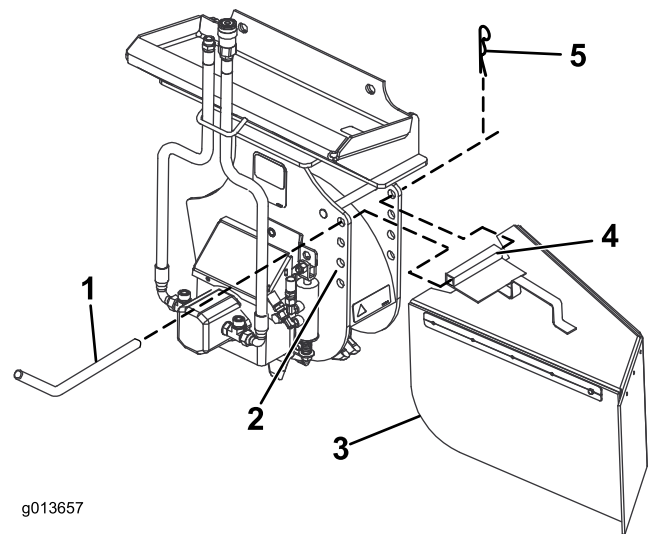
### Delar som behövs till detta steg:

1	Flisskydd
1	Skyddsbulv
1	Hårnålssprint

### Tillvägagångssätt

Stubbfräsen har fyra uppsättningar monteringshål för inställning av flisskyddet (Figur 7). Hög skyddet (de övre hålen) när du arbetar nära marken och sänk det (nedre hålen) när du fräser höga stubbar. Montera flisskyddet på följande sätt:

1. Sätt monteringsröret på skyddet mellan två hål på fräsen (Figur 7).



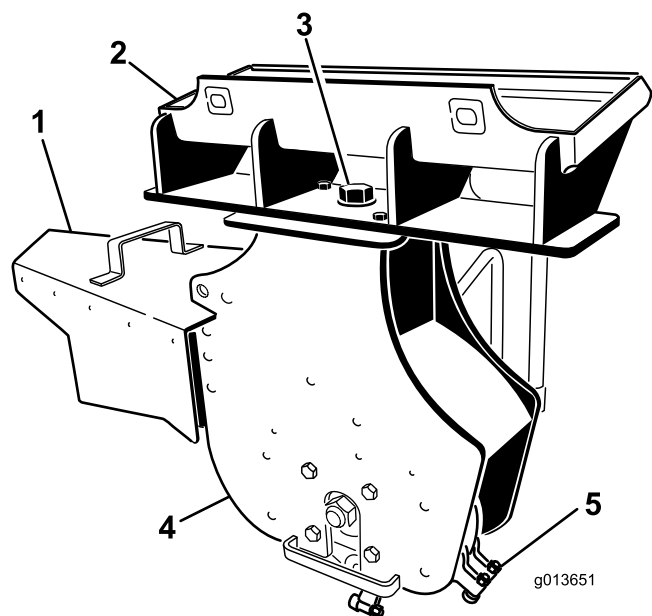
g013657

Figur 7

1. Skyddsbulv                      4. Monteringsrör  
2. Monteringshål                5. Hårnålssprint  
3. Flisskydd

2. Skjut in skyddsbulven genom hålen i fräsen och monteringsröret (Figur 7).  
3. Fäst bulven med en hårnålssprint (Figur 7).

# Produktöversikt



Figur 8

- |               |                   |
|---------------|-------------------|
| 1. Flisskydd  | 4. Stubbfräshuvud |
| 2. Fästplatta | 5. Tänder         |
| 3. Axelbult   |                   |

## Specifikationer

**Obs:** Delarnas mått och utseende kan ändras utan föregående meddelande.

Maskinbredd med flisskydd	112 cm
Maskinbredd utan flisskydd	66 cm
Längd	51 cm
Höjd	79 cm
Vikt	120 kg

## Tillbehör

Det finns ett urval av Toro godkända tillbehör som du kan använda förbättra och utöka maskinens kapacitet. Kontakta din Auktoriserad Toro-återförsäljare eller representant eller gå till [www.Toro.com](http://www.Toro.com) för att se en lista över alla godkända tillbehör.

# Körning

## ⚠ VARNING

Under arbetets gång kan skräp flyga omkring i alla riktningar och orsaka skador på ögon och andra utsatta kroppsdelar.

- Använd aldrig stubbfräsen om inte skyddet är monterat på traktorenheten och flisskyddet på fräsen.
- Bär ordentliga skyddskläder under arbetet.
- Se till att alla kringstående håller sig minst 9 m från arbetsområdet.

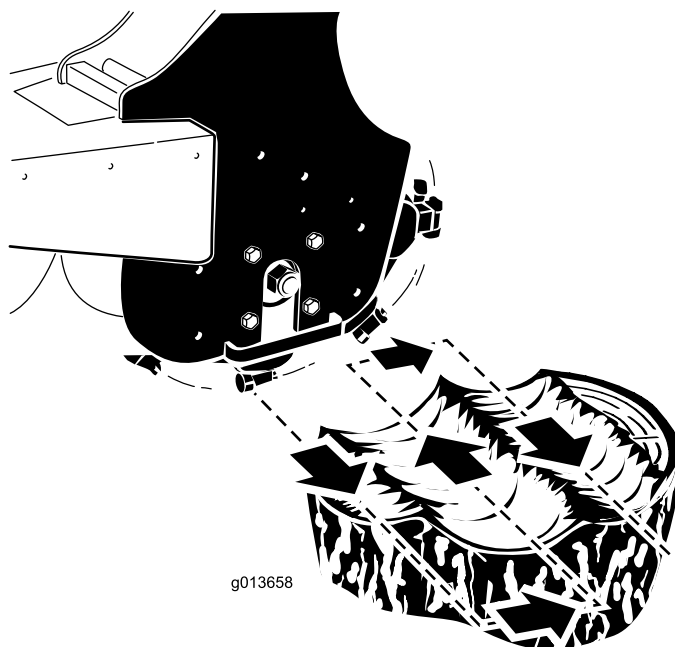
I traktorenhetens *bruksanvisning* finns mer information om hur redskapen monteras på och tas bort från traktorenheten.

**Viktigt:** Använd alltid traktorenheten när lyfter och flyttar redskapet.

## Fräsa stubbar

1. Om din traktorenhet har ett hastighetsreglage ställer du in detta på långsamt läge (sköldpaddan).
2. Starta motorn.
3. Dra hjälphydraulspaken mot förarhandtaget för att aktivera stubbfräsen.
4. Placera fräsen på vänster sida och bakom stubben (Figur 9).





Figur 9

5. Sväng fräsen mot dig med hjälp av redskapets lutningsspak och arbeta vid ett djup på 0,5 till 5 cm, beroende på träslagets hårdhet (Figur 9).

**Obs:** Om du skär för djupt får fräsen motorstopp. Vid motorstopp lyfter du den något och försöker på nytt.

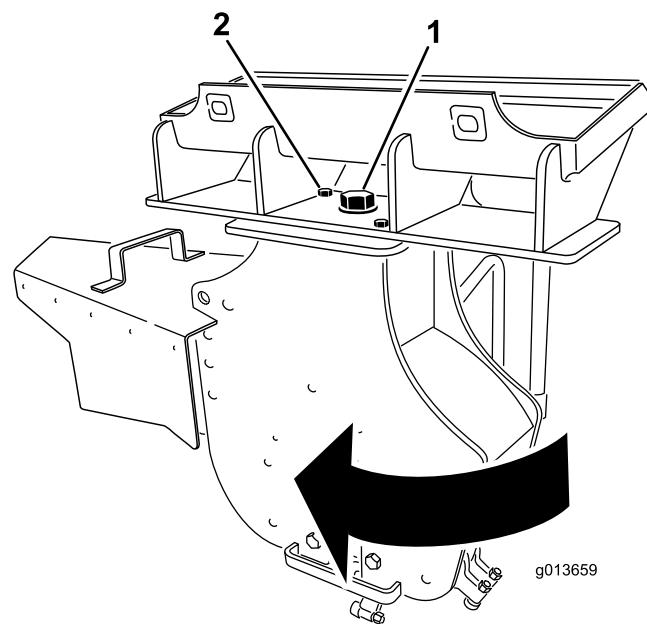
6. Sväng fräsen utåt igen (Figur 9), sänk den 0,5 till 5 cm och upprepa steg 4 till 6 tills du har fräst ned ett par centimeter.
7. Höj lastarmarna till deras ursprungliga höjd.
8. Flytta fräsen till höger (Figur 9).
9. Upprepa steg 4 till 8 tills du kommer igenom till stubbens högra sida.
10. Flytta tillbaka fräsen till stubbens vänstra sida, sänk den och upprepa steg 3 till 10 tills du har fräst ned stubben till marknivå.

**Obs:** Om du vill samla ihop flisorna kan du behöva stanna fräsen och skjuta upp flisskyddet medan du rör fräsen.

11. När arbetet är avslutat stannar du fräsen genom att flytta hjälphydraulspaken till friläget.

## Fräsa rötter

1. Stanna fräsen och häng den lodrätt från lastarmarna ett par centimeter ovanför marken.
2. Stäng av motorn och ta ur nyckeln.
3. Lossa den stora bulten överst på fräsen (Figur 10).



Figur 10

1. Stor bult – lossa
2. Främre bult – ta bort

4. Ta bort den främre bulten och muttern som håller ihop fräsen (Figur 10).
5. Vrid fräsen 30 grader medsols (Figur 10).
6. Dra åt den stora bulten högst upp på fräsen till 406 Nm (Figur 10).
7. Montera bulten och muttern i det främre hålet och dra åt dem till 101 Nm (Figur 10).
8. Starta traktorenheten och starta fräsen.
9. Sänk ned fräsen till roten.

10. För fräsen längs med roten genom att flytta traktorenheten över roten.
11. När arbetet är avslutat stannar du fräsen genom att flytta hjälphydraulspaken till friläget.
12. Lossa den stora bulten överst på fräsen (Figur 10).
13. Ta bort den främre bulten och muttern som håller ihop fräsen (Figur 10).
14. Vrid fräsen 30 grader motsols (Figur 10).
15. Dra åt den stora bulten högst upp på fräsen till 406 Nm (Figur 10).
16. Montera bulten och muttern i det främre hålet och dra åt dem till 101 Nm (Figur 10).

## Transportera stubbfräsen på ett släp

Placera redskapet på ett släp eller en lastbil med tillräcklig lastkapacitet. Surra fast fräsen ordentligt på släpet eller lastbilen med spännband som lämpar sig för fräsens vikt och för motorvägar.

**Viktigt:** Ta bort förarskyddet innan du transporterar traktorenheten så att traktorenhetens skydd inte skadas.

## Arbetstips

- Använd alltid full gas (högsta motorvarvtal).
- Transportera aldrig redskapet med lastarmarna i upphöjt läge. Håll armarna sänkta och redskapet vänt uppåt.
- Om din traktorenhet har ett hastighetsreglage, ställer du in detta på långsamt läge (sköldpaddan).
- Om traktorenheten har en flödesdelare (finns på vissa hjuldrivna enheter) ska du justera den till ett läge på ungefär klockan 10.

# Underhåll

## Rekommenderat underhåll

Underhållsintervall	Underhållsförfarande
Varje användning eller dagligen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smörja maskinen.</li><li>• Kontrollera tändernas skick och rotera eller byt ut dem som är slitna eller skadade.</li></ul>
Före förvaring	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smörj maskinen.</li><li>• Måla i lackskador.</li></ul>

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

Om du låter nyckeln sitta kvar i tändningslåset kan någon starta motorn. Om motorn startas av misstag kan du eller kringstående skadas allvarligt.

Ta ut nyckeln ur tändningslåset innan du utför något underhåll.

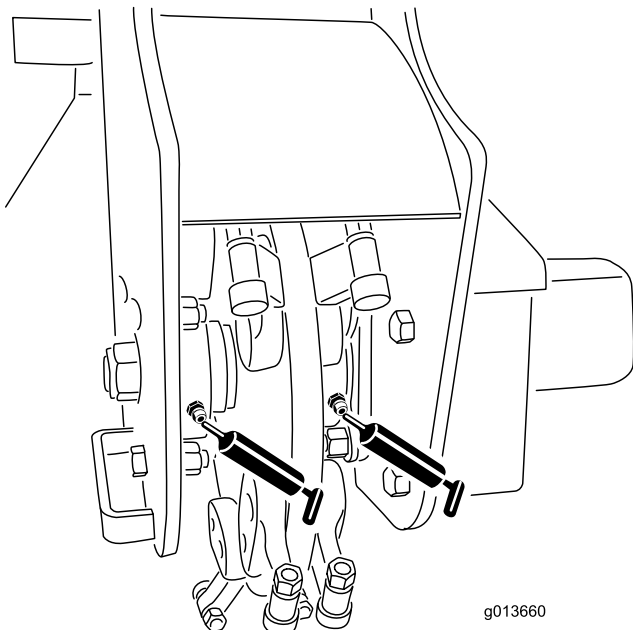
## Smörja maskinen

**Serviceintervall:** Varje användning eller dagligen  
Före förvaring

Smörj de två nipplarna såsom visas i Figur 11 varje dag och omedelbart efter varje tvätt.

Typ av fett: Universalfett

1. Stäng av motorn och ta ur tändningsnyckeln.
2. Torka av smörjnippelarna med en trasa.
3. Sätt på en fettspruta på varje nippel.
4. Pumpa in fett i nipplarna tills det börjar tränga ut ur lagren.
5. Torka bort överflödigt fett.

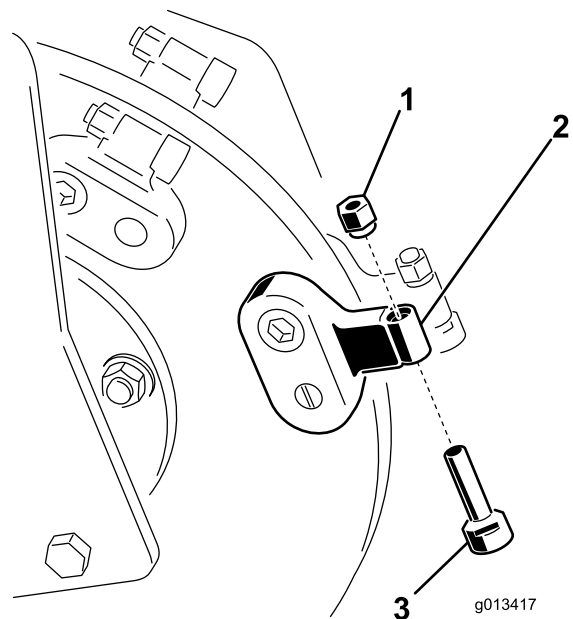


Figur 11

## Byta tänderna

**Serviceintervall:** Varje användning eller dagligen—Kontrollera tändernas skick och rotera eller byt ut dem som är slitna eller skadade.

På grund av det höga slitaget tänderna utsätts för behöver de roteras eller bytas ut med jämna mellanrum.



Figur 12

(Din fräs kan skilja sig från den på bilden.)

1. Mutter
2. Tandhållare

3. Tand

Varje tand är markerad med tre lägen så att du kan rotera den två gånger och på så sätt få en ny vass kant innan tanden behöver bytas ut. Rotera en tand genom att lossa muttern som fäster den (Figur 12). Tryck tanden framåt

och rotera den en tredjedels varv så att en oanvänd kant vänds utåt. Dra åt muttern som fäster tanden till 37–45 Nm.

Vid byte av en enstaka tand lossar du först muttern som fäster tanden och monterar därefter den nya tanden och muttern på samma plats (Figur 12). Dra åt muttern som fäster tanden till 37–45 Nm.

## Förvaring

1. Borsta bort smutsen från redskapet innan maskinen ställs undan för långtidsförvaring.
2. Kontrollera tändernas tillstånd. Roter eller byt ut slitna eller skadade tänder.
3. Kontrollera och dra åt alla bultar, muttrar och skruvar. Reparera eller byt ut skadade eller slitna delar.
4. Kontrollera att alla hydraulkopplare är korrekt anslutna så att hydraulsystemet inte förorenas.
5. Måla i lackskador och bara metallytor. Färg finns att köpa hos din närmaste auktoriserade återförsäljare.
6. Förvara redskapet i ett rent och torrt garage eller lagerutrymme. Täck över redskapet för att skydda det och hålla det rent.

# Felsökning

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Skärskivan stannar under arbetet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. För djupt skär</li> <li>2. Tänderna är slitna, skadade eller trasiga.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Höj lastarmarna 13 mm.</li> <li>2. Roter eller byt ut slitna, skadade eller trasiga tänder.</li> </ol>
Skärskivan roterar inte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. En hydraulkopplare är inte helt ansluten.</li> <li>2. Hydraulkopplaren är skadad.</li> <li>3. En hydraulslang är igensatt</li> <li>4. Traktorenhetens hjälpventil öppnar sig inte</li> <li>5. Fel på hydraulmotor eller kedjedrivning.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera och dra åt alla kopplare.</li> <li>2. Kontrollera/byt ut kopplare.</li> <li>3. Hitta föremålet som har fastnat och ta bort det.</li> <li>4. Reparera ventilen.</li> <li>5. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> </ol>
Fräsen skär för långsamt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slitna tänder.</li> <li>2. Flödesdelaren och hastighetsreglaget är felaktigt inställda (gäller endast hjuldrivna enheter).</li> <li>3. Det finns en blockering i en snabbkoppling eller slang.</li> <li>4. Hydraulsystemet är för hett.</li> <li>5. Övertrycksventilens inställning ligger under specifikationen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Roter eller byt ut slitna tänder.</li> <li>2. Ställ in flödesdelaren till 10:00-läget och hastighetsreglaget till långsamt läge.</li> <li>3. Kontrollera slangar och kopplingar och reparera eventuella fel.</li> <li>4. Stäng av systemet och låt det svalna.</li> <li>5. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> </ol>
Skärskivan roterar åt fel håll.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hjälpventilsspaken är i fel läge.</li> <li>2. Hydraulslangarna är omvända.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta hjälpventilsspaken till det bakre läget.</li> <li>2. Koppla från slangarna och växla positioner.</li> </ol>

# Anteckningar:

# Anteckningar:



## Garanti för Toro-kompaktfordonsutrustning

Ett års begränsad garanti

Kompaktfordonsprodukter

### Fel och produkter som omfattas

The Toro® Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-kompaktlastare ("produkten") är utan material- och tillverkningsfel. Följande tidsperioder gäller från inköpsdatumet:

Produkter	Garantiperiod
Lastare, dikesgrävare, stubbfräsar, flihsuggare, vedklyvare och redskap	1 år eller 1 000 körtimmar beroende på vilket som inträffar först.
Kohler-motorer	Tre år
Alla andra motorer	Två år

Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad för dig. Detta omfattar feldiagnos, utförande av arbetet samt reservdelar.

### Anvisningar för garantiservice

Följ denna procedur om du tror att det är något fel på din Toro-produkt rörande material eller utförande:

1. Kontakta en auktoriserad återförsäljare av Toro-kompaktfordonsutrustning så att de kan utföra service på maskinen. Du hittar återförsäljare som finns i närheten av dig på vår webbplats [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Du kan också ringa gratis till Toros kundtjänst på 888-865-5676 (USA) eller 888-865-5691 (Kanada).
2. Ta med produkten och inköpsbeviset (kvitto) till återförsäljaren.
3. Om du av någon anledning är missnöjd med din återförsäljares analys eller med den hjälp du får kan du kontakta oss på:

LCB Customer Care Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 USA  
Avgiftsfritt: 888-865-5676 (kunder i USA)  
Avgiftsfritt: 888-865-5691 (kunder i Kanada)

### Ägarens ansvar

Du måste underhålla din Toro-produkt enligt de underhållsförfaranden som beskrivs i *bruksanvisningen*. Sådant rutinunderhåll bekostas av dig, oavsett om det utförs av en återförsäljare eller av dig själv. Reservdelar som ska bytas ut i samband med det underhåll som krävs ("underhållsreservdelar") omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

### Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Denna uttryckliga garanti omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av användning av andra reservdelar än Toros, eller av installation och användning av extra, modifierade, eller ej godkända tillbehör.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som krävs.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Delar som förbrukas genom användningen, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på delar som förbrukas eller används upp vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till, tänder, luftarpinnar, knivar, tändstift, däck, larvband, filter, kedjor osv.
- Fel som orsakas av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsad till, väder, förvaringsomständigheter, förorening, användning av ej godkända kylvätskor, smörjmedel, tillsatser eller kemikalier m.m.
- Normalt slitage. Vanligt "slitage" omfattar, men begränsas inte till, slitage på målade ytor, repiga dekaler eller fönster osv.
- Komponenter som omfattas av en separat tillverkargaranti.
- Hämnings- och leveransavgifter

### Allmänna villkor

Reparation utförd av en auktoriserad återförsäljare av Toro-kompaktfordonsutrustning är den enda kompensation som du har rätt till under denna garanti.

**Varken The Toro® Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet att använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet. I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller.**

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Med undantag för den motor- och emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, ges ingen annan uttrycklig garanti. Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som har fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om Kaliforniens emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information.

### Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter som har exporterats från USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar bör du kontakta Toro-importören. I sista hand är du även välkommen att kontakta oss på Toro Warranty Company.